

# Coke Monthly 2009

# Coke mensuel 2009

Collected under the authority of the  
Statistics Act, Revised Statutes of  
Canada 1985, Chapter S19.

**Completion of this questionnaire  
is a legal requirement under this  
Act.**

Confidentiel une fois complété  
Renseignements recueillis en vertu  
de la Loi sur la statistique, Lois  
révisées du Canada 1985, chapitre  
S19.

**En vertu de cette loi, il est  
obligatoire de remplir le présent  
questionnaire.**



Month - Mois

**Correct pre-printed information if necessary. – Corriger l'information pré-imprimée si nécessaire.**

<p><b>PURPOSE OF THE SURVEY</b> The purpose of this survey is to obtain information on the supply of, and demand for, energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.</p>		<p><b>BUT DE L'ENQUÊTE</b> Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel.</p>	
<p><b>AUTHORITY</b> This survey is conducted under the authority of the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19. <b>Completion of this questionnaire is a legal requirement under this Act.</b></p>		<p><b>AUTORITÉ</b> Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. <b>En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.</b></p>	
<p><b>CONFIDENTIALITY</b> Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.</p>		<p><b>CONFIDENTIALITÉ</b> La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.</p>	
<p><b>DATA SHARING AGREEMENTS</b> To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations for the sharing of data from this survey. These organizations must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. Statistics Canada will only share data from this survey with those organizations that have demonstrated a requirement to use the data.</p> <p>Agreements to share information from this survey exist under Section 11 of the <i>Statistics Act</i> with the statistical agencies of Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Yukon, regarding business establishments located or operating in their respective jurisdiction. These statistical agencies have the legislative authority to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. Their legislation also contains the same confidentiality protection and outlines similar penalties for disclosure of confidential information as the federal <i>Statistics Act</i>.</p> <p>Agreements to share information from this survey exist under Section 12 of the <i>Statistics Act</i> with the statistical agencies of Prince Edward Island, the Northwest Territories and Nunavut, regarding business establishments located or operating in their respective jurisdiction, and with Natural Resources Canada and Environment Canada. Under Section 12, you may refuse to share your information with any of these organizations by writing a letter of objection to the Chief Statistician and returning it with the completed questionnaire. Please specify the organization with which you do not want to share your data.</p>		<p><b>ENTENTES SUR LE PARTAGE DE DONNÉES</b> Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organismes gouvernementaux afin de partager les données de cette enquête. Ces organismes doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada ne partagera les données de cette enquête qu'avec les organismes qui ont démontré la nécessité de les utiliser.</p> <p>Il existe des ententes sur le partage des données tirées de cette enquête en vertu de l'article 11 de la <i>Loi sur la statistique</i> avec les organismes statistiques de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leur secteur de compétence. Ces organismes statistiques ont l'autorité législative nécessaire pour recueillir eux-mêmes ce genre de données ou les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. Leurs lois procurent également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la <i>Loi sur la statistique</i> fédérale et prévoient des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.</p> <p>En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur la statistique</i>, il existe des ententes sur le partage des données avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leur secteur de compétence, et avec Ressources naturelles Canada et Environnement Canada pour ce qui est de toutes les activités visées par cette enquête. En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec l'un de ces organismes en écrivant une lettre d'opposition au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser l'organisme avec qui vous ne voulez pas partager vos données.</p>	
<p><b>INSTRUCTIONS</b> Please return this questionnaire by the 20th of the following month.</p> <p><b>Fax or Other Electronic Transmission Disclosure</b> Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt of your information, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the authority of the <i>Statistics Act</i>.</p>		<p><b>INSTRUCTIONS</b> S.V.P. nous retourner ce relevé avant le 20e jour du mois suivant.</p> <p><b>Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques</b> Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la <i>Loi sur la statistique</i>.</p>	
<p><b>CERTIFICATION</b> I certify that the information contained herein is substantially complete and correct to the best of my knowledge and belief.</p> <p>Signature _____</p>		<p><b>ATTESTATION</b> Je certifie que les renseignements indiqués dans le présent rapport sont complets et exacts.</p> <p>Date _____</p>	
<p>Name of signer (please print) Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)</p>		<p>Official position of signer Fonction officielle du signataire</p>	
<p>Name of contact for further information Pour plus de renseignements contacter</p>		<p>E-mail address - Adresse électronique</p>	
<p>Name of contact for further information Pour plus de renseignements contacter</p>		<p>Fax – Télécopieur</p> <p>Telephone – Téléphone</p> <p>Extension Poste</p>	

COAL - CHARBON	Canadian - canadien		Imported - Importé	
	Metric tonnes - Tonnes métriques			
1. Stocks at beginning of month - Stocks au début du mois .....	1.1			
2. Received during month - Reçu durant le mois .....	1.2			
3. Charged to ovens - Utilisé dans les fours .....	1.3			
4. Sold or used for other purposes - Vendu ou utilisé pour d'autres usages .....	1.4			
5. Inventory adjustments & washer losses, etc. - Rectifications des stocks et pertes au lavage, etc. ....	1.5			
6. Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois .....	1.6			

COKE	Metric - Tonnes	
	tonnes	métriques
<b>SUPPLY - APPROVISIONNEMENT</b>		
1. Stocks at beginning of month - Stocks au début du mois .....	2.1	
2. Produced during the month - Produit durant le mois .....	2.2	
3. Purchased during month - Acheté durant le mois	2.3.1	
a) Canadian - canadien .....		
b) Imported - Importé .....	2.3.2	
4. Coke sold to other coke producers - Coke vendu à d'autres fabricants de coke .....	2.4	
5. Coke wasted or scrapped - Coke gaspillé ou mis au rebut (include inventory adjustments) (inclure les rectifications des stocks) .....	2.5	
6. Stock on hand at end of month - Stocks en mains à la fin du mois .....	2.6	
<b>Total Supply - Approvisionnement total (1 + 2 + 3 - 4 ± 5 - 6) .....</b>	2.7	
<b>DISPOSITION - UTILISATION</b>		
1. Used in blast furnaces - Utilisé dans des hauts fourneaux .....	3.1	
2. Used in associated works - Utilisé pour des travaux connexes .....	3.2	
3. Sold to other provinces - Vendu aux autres provinces (please specify province) (veuillez spécifier la province) .....	3.3	
	3.3	
4. Sold to others within province - Vendu à d'autres dans la province .....	3.3.5	
5. Sold for export - Vendu pour l'exportation .....	3.4	
6. Other - Autres (please specify) (veuillez spécifier) .....	3.5	
<b>Total disposition - Utilisation totale</b> (should agree with total supply) (doit correspondre à l'approvisionnement total) .....	3.6	